

**Handlungsempfehlungen für Menschen, die mit Blutungsleiden
(Hämophilie / von-Willebrand-Syndrom / ITP, TTP oder andere seltene Gerinnungserkrankungen)
wegen des Krieges aus der Ukraine nach Deutschland geflüchtet sind**

- 1) Ganz gleich, auf welchem Weg Sie nach Deutschland gekommen sind: Sie erhalten in den medizinischen Einrichtungen (Ärzte, Fachärzte und Krankenhäuser) die notwendige medizinische Versorgung.
- 2) Wie geht das?
 - a) Sofern Sie in einer **Erstaufnahme-Einrichtung** des Bundes oder eines Bundeslandes aufgenommen worden sind, erfolgt die Einschleusung in das Gesundheitssystem über die jeweilige Verwaltung der Einrichtung.
Dort werden Ihnen die für spezialärztliche Versorgung erforderlichen Berechtigungsscheine ausgestellt, mit denen Sie sich in einem der nächstgelegenen Hämophiliezentren betreuen lassen können.
Die **Berechtigungsscheine** sind für die medizinischen Einrichtungen unbedingt erforderlich, da nur damit die entstehenden Kosten für die Behandlung und die Medikamente erstattet werden können.
Sehr wichtig ist es, von Anfang an auf Ihre besondere chronische Erkrankung (z.B. Hämophilie) bei der Aufnahmeeinrichtung extra hinzuweisen.
Nur damit erhalten Sie schnellstmöglich die erforderlichen Unterlagen, um direkt ein Hämophiliezentrum in der Nähe besuchen zu können.
 - b) Wenn Sie nach Ihrer Einreise in Deutschland bei **Verwandten, Bekannten, Freunden oder Gastfamilien** untergekommen sind, sollten Sie sich schnellstmöglich an die zuständige **Ausländerbehörde** wenden.
Sie finden Ihre zuständige Ausländerbehörde unter <https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/> .
Neben den Leistungen für Ihren Lebensunterhalt (Verpflegung, Kleidung, Wohnung usw.) erhalten Sie dort auch die Berechtigungsscheine für einen Arztbesuch und erforderliche Medikamente.
Auch hier müssen Sie von Anfang an auf Ihre besondere chronische Erkrankung und die Notwendigkeit, wegen dieser Erkrankung spezialärztliche Versorgung in einem Hämophiliezentrum in Anspruch nehmen zu müssen, hinweisen.
Dann erhalten Sie auch dafür die entsprechenden Berechtigungsscheine.

Verhalten im Notfall:

Bei Blutungsereignissen wenden Sie sich unmittelbar an ein Hämophiliezentrum!
Rufen Sie ggf. einen Notarzt zu Hilfe! Notfallnummer: 112

Haben Sie nach Ihrer Flucht keine Medikamente mehr für die Prophylaxe im Rahmen der Heimselbstbehandlung – wenden Sie sich ebenfalls unmittelbar an ein Hämophiliezentrum!

Ein **Verzeichnis der Hämophiliezentren in Deutschland** finden Sie auf einer Landkarte und auch in einer tabellarischen Übersicht mit allen notwendigen Kontaktdaten auf unserer Homepage unter www.dhg.de/haemophiliezentren.html

Рекомендації щодо дій для людей, які страждають на порушення згортання крові (Гемофілія / синдром фон Віллебранда або інші рідкісні порушення згортання крові), які є біженцями з України до Німеччини через війну

1) Незалежно від того, як ви приїхали до Німеччини, **Ви отримаєте необхідну медичну допомогу в медичних установах** (лікарі, спеціалісти та лікарні).

2) Як це зробити?

а) Якщо ви поселилися у **державні установі** – закладі первинного прийому федерального уряду або федеральної землі, внесення даних пацієнта в систему охорони здоров'я відбувається через адміністрацію такого закладу.

Там вам видадуть сертифікати, необхідні для надання спеціалізованої медичної допомоги, за допомогою яких ви зможете пройти лікування в одному з найближчих центрів гемофілії.

Довідка про право на пільги є обов'язковою для медичних закладів, оскільки лише тоді можна буде відшкодувати витрати на лікування та ліки.

Дуже важливо з самого початку повідомити до приймального закладу свою конкретну хронічну хворобу (наприклад, гемофілія).

Це якнайшвидший спосіб отримати необхідні документи, щоб можна було безпосередньо відвідати центр гемофілії, який знаходиться поблизу.

б) Якщо після в'їзду в Німеччину ви знайшли житло у **родичів, знайомих, друзів або приймаючих сімей**, вам слід якомога швидше зв'язатися з відповідальним імміграційним офісом.

Ви можете знайти відповідальне імміграційне бюро за адресою

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/>

Окрім пільг на проживання (харчування, одяг, житло тощо), ви також отримаєте сертифікати для відвідування лікаря та необхідні ліки.

Хочемо наголосити, що з самого початку ви повинні вказати свій конкретний хронічний стан і необхідність звернення до спеціалізованої медичної допомоги в центрі гемофілії щодо вашого захворювання.

Тоді ви також отримаєте відповідні сертифікати для відвідання профільних лікарів.

Поведінка в надзвичайних ситуаціях:

У разі кровотечі негайно зверніться до центру гемофілії!

При необхідності викликайте швидку допомогу! Номер екстреної допомоги: 112

Якщо після переїзду у вас більше немає ліків для профілактики в рамках самолікування вдома – негайно звертайтеся до центру гемофілії!

Ви можете знайти **перелік центрів гемофілії** в Німеччині на карті, а також у таблиці з усіма необхідними контактними даними на нашій домашній сторінці за адресою:

www.dhg.de/haemophiliezentren.html

**Recommendations for people suffering from coagulation disorders
(Hemophilia / von Willebrand syndrome / ITP, TTP or other rare coagulation disorders)
fled to Germany from Ukraine because of the war**

1) Regardless of how you came to Germany: **You will receive the necessary medical care in medical institutions** (doctors, specialists and hospitals).

2) How does it work?

a) If you stay in a **state accommodation** of the federal government or a federal state, admission to the health care system is regulated through the appropriate administration of the facility.

There you will be issued certificates necessary for specialized medical care, with which you can receive treatment at one of the nearest hemophilia centers.

These certificates are required for all medication and all medical treatment.

It is very important to report your specific chronic illness (such as hemophilia) to the administration right away.

This is the only way to get the necessary certificates as soon as possible so that you can directly visit the nearest hemophilia center.

b) If you stay **with relatives, friends or host families**, you should contact the responsible **immigration office** as soon as possible.

You can find the responsible immigration office at

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/>.

In addition to support for your subsistence (food, clothing, accommodation, etc.), you will also receive certificates for visits to the doctor and the necessary medication.

Again, from the very beginning, you should indicate your specific chronic condition and the need to seek specialized medical care at a hemophilia center.

Then you will receive the appropriate certificates.

Behavior in case of emergency

In case of bleeding, contact the nearest hemophilia center immediately!

If necessary, call an ambulance! Emergency number: 112

If you don't have any factor concentrates left after fleeing and you need concentrates for your prophylaxis as part of your home treatment - contact the hemophilia center immediately!

You can find a **list of hemophilia centers** in Germany on the map as well as in the table, with all the necessary contact information on our homepage at

www.dhg.de/haemophiliezentren.html